



# Seeing Stories



# Seeing Stories



WORKSHOP

## „Telling sites“

With Giovanna Conforto (E)  
(Strolling Stories Project)

**Saturday, October 4th, 10 a.m – 1 p.m.**

This is a workshop about storytelling related to locations along an historic or artistic route, with the development of the stories enclosed within them.

It is assumed that landscapes and heritage tell us stories, stories that we can learn to decode and understand to fully appreciate them. The purpose of the workshop is to illustrate different ways of working with stories and local heritage and to give each participant, through practical and direct experience, a taste of the basic requirements for creating a story related to a site. This workshop is meant for story guides, tourist guides and storytellers (E)

**Tickets:** 45 €

**Place:** Barockfabrik Aachen, Löhergraben 22

**Reservations:** +49 241 30202 or [haus-der-maerchen@gmx.de](mailto:haus-der-maerchen@gmx.de)

**Tickets available/Vorverkauf:**

Buchhandlung Schmetz am Dom, T. +49 241 31369

More information about the

International Storytelling Festival Aachen „Zwischenzeiten 2014“:

[www.maer.de](http://www.maer.de)

## Recovering and Interpreting Landscape Narratives in Urban and Rural Europe

This is a collaborative project with partners in Germany, Scotland, Portugal and Italy. Each are working on the achievement of several shared objectives, mainly focusing on the use of live storytelling for recovering and promoting landscape narratives, resulting in the delivery of storytelling festivals in Aachen, Edinburgh, Florence and Lisbon.

„Seeing Stories“ seeks to transform ancestral European memories into new narratives, dialogues and challenges.



## Seeing Stories

is part of „Zwischenzeiten 2014“,  
the International Storytelling Festival Aachen:

With 5 storywalks, the talk „Tales and Science“,  
the workshop „Telling sites“ and the project symposium.

**Further information:** [www.seeingstories.eu](http://www.seeingstories.eu), [www.maer.de](http://www.maer.de)



With the support of the  
Culture Programme of  
the European Union



## Seeing Stories in Aachen

Mittwoch, 1.10. bis Sonntag, 5.10.

In Aachen ist es der Elefant Abul Abbas, das Geschenk Harun al Raschids an Karl den Großen, der die verschiedenen Geschichten-spaziergänge durch die Stadt begleitet; darin kommen Geschichten, Legenden und historische Fakten zur Sprache.



### „Welcome Home“ – Auf den Spuren der Landschaftsgottheit

Landschaftsgöttinnen werden in Aachen seit Jahrtausenden verehrt. Stämme und Völker wechselten, die Verehrung einer Gottesmutter blieb. Durch die Zeiten hindurch trug sie viele Namen: Kybele, Isis, Matrona – und Maria. Denn auch Karl der Große blieb ihr treu. Lydia Winter hört bei einem Besuch in ihrer Heimatstadt, wie die Pflastersteine rund um den Markt sie willkommen heißen. Jahre später entdeckt sie die Quelle dieser Stimmen: die Landschaftsgöttin dieser Gegend.

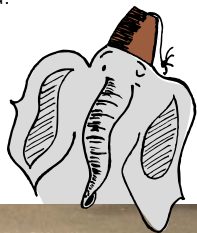
Mit Regina Sommer und Suna Niemetz (D/E)

Mittwoch, 1. Oktober, 14–16 Uhr (D)

Freitag, 3. Oktober, 10 – 12 Uhr (E)

Treffpunkt: Brunnen am Hotmannspief

Eintritt 8 €

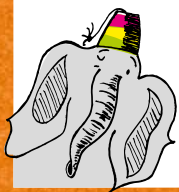


### Abul Abbas und sein geheimnisvoller Freund

Abul Abbas, der Fremde, trifft während eines Abendspaziergangs auf einen Verbannten: das Bahkauv. Sie freunden sich an und durchstreifen Aachen. Sie finden Mauerreste, einen alten Tempel, spielen Himmel und Hölle, Dame und Mühle, erzählen sich ihre

Geschichten ... Wir folgen ihren Spuren, den Geschichten lauschend und ihre Spiele spielend. Mit Regina Sommer (D)

Donnerstag, 2. Oktober, für eine Schulklasse;  
im Rahmen der Schule des Hörens



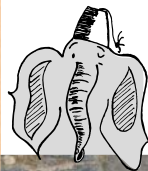
### „Magische Meilen“ – Die Geschenke des Elefanten Abul Abbas

Abul Abbas, ein weißer Elefant, so wird gemunkelt! Stimmt das? Oder verbirgt sich das Eigentliche in seinem Namen?

Nichts Schriftliches wurde überliefert, doch ein Ahnen um etwas Geheimnisvolles überdauerte die Jahrhunderte und machte vielleicht aus einem grauen Elefanten einen weißen. So begleitet denn der weiße Elefant den Weg: „Magische Meilen“.

5 km Wanderweg: Vom Dom über den Königshügel bis zu Karls Kräutergarten, wo ein kleiner Pilgerimbiss die Wanderung beendet. Öffentliche Verkehrsmittel bringen Sie zurück in die Stadt.

Mit Regina Sommer und Suna Niemetz



Samstag, 4. Oktober, 14 – 17 Uhr

Treffpunkt: Aachener Dom, an den Bronzetüren

Eintritt 15 €



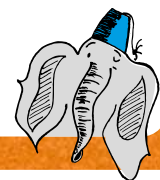
### „Im Elfenbeinturm“ – Der Pfad der Gelehrten

Karl der Große holte Gelehrte von nah und fern nach Aachen. Abul Abbas wartet am Granus Turm, dem runden Turm, rund wie die Erde, wie König Arthurs Tafelrunde, um den Spaziergang zu beginnen. Er wandelt gemächlich, bedächtig – Blickwinkel treffen sich, kreuzen sich und Neues entsteht.

Mit Regina Sommer, Suna Niemetz (E)

Sonntag, 5. Oktober, 10 – 11 Uhr

Treffpunkt: an der Rathaustreppe • Eintritt 5 €



### „Seeing Stories“ Symposium

Recovering and interpreting landscape narratives in urban and rural Europe



Each project partner presents how they interpreted and developed the theme in their own countries. The symposium is open to the general public. (E)

Sonntag, 5. Oktober, 11:30 – 13 Uhr

Treffpunkt: Haus Löwenstein • Eintritt frei